

ISSN: 2181-4562

DOI Journal 10.56017/2181-4562



IMFAKTOR

# JOCAA

VOLUME I, ISSUE 9

МАДАНИЈАТ ВА САНЏАТ

# JOURNAL OF CULTURE AND ART

КУЛТУРА И ИСКУССТВО

NOVEMBER

2023



ISSN: 2181-4562  
DOI Journal 10.56017/2181-4562

# МАДАНИЯТ ВА САЊАТ ЖУРНАЛИ

I-ЖИЛД, 9-СОҢ

## ЖУРНАЛ КУЛЬТУРА И ИСКУССТВО

ТОМ-I, НОМЕР-9

## JOURNAL OF CULTURE AND ART

VOLUME-I, ISSUE-9

ТОШКЕНТ – 2023

# МАДАНИЯТ ВА САНЪАТ ЖУРНАЛИ

ЖУРНАЛ КУЛЬТУРА И ИСКУССТВО | JOURNAL OF CULTURE AND ART

№ 9 (2023) DOI <http://dx.doi.org/10.56017/2181-4562-2023-9>

## БОШ МУҲАРРИР:

Халикулова Гўзал  
Эркиновна

Ўзбекистон давлат санъат ва маданият институти  
профессори в.б., Санъатшунослик фанлари номзоди

## МАСЪУЛ МУҲАРРИР:

Мелиқўзиев Иқбол  
Мамасодиқович

Ўзбекистон давлат санъат ва маданият институти  
кафедра мудири, профессор в.б., Санъатшунослик  
фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD)

## ТАҲРИРИЯТ АЪЗОЛАРИ:

Касимов Нозим  
Козимович  
Ходжаметова Гулчира  
Илишевна

Маданият ва туризм вазирлиги “Таълим ва илм-фанни  
ривожлантириш бошқармаси” бошлиғи, профессор  
Ўзбекистон давлат санъат ва маданият институти Нукус  
филиали “Санъатшунослик” факультети декани, Тарих  
фанлари номзоди, профессор

Абдувоҳидов  
Фахриддин  
Мелигалиевич

Ўзбекистон давлат санъат ва маданият институти  
кафедра мудири, доцент, Санъатшунослик фанлари  
бўйича фалсафа доктори (PhD)

Кадиров Рамз  
Турабович  
Умаров Мамур  
Боташикович

Ўзбекистон давлат санъат ва маданият институти “Саҳна  
нутқи” кафедраси доценти

Ўзбекистон давлат санъат ва маданият институти  
“Санъатшунослик ва маданиятшунослик” кафедраси  
профессори в.б., фалсафа фанлари номзоди

Худоев Ғани  
Муҳаммадович

Ўзбекистон давлат санъат ва маданият институти  
кафедра мудири, Санъатшунослик фанлари бўйича  
фалсафа доктори (PhD)

Бердиханова Шахида  
Нурлыбаевна

Юнус Ражабий номидаги Ўзбек миллий мусиқа санъати  
институти “Ўзбек мақоми тарихи ва назарияси”  
кафедраси мудири, санъатшунослик фанлари бўйича  
фалсафа доктори (PhD)

Дўсанов Раҳимжон  
Раимқулович

Ўзбекистон давлат санъат ва маданият институти, “катта  
ўқитувчи”, мустақил тадқиқотчи

Суннатиллаев Асатилло  
Суннатович

Юнус Ражабий номидаги Ўзбек миллий мусиқа санъати  
институти “Илмий тадқиқотлар, инновациялар ва илмий-  
педагогик кадрлар тайёрлаш” бўлими бошлиғи, мустақил  
изланувчи (PhD)

Алланбаев Рудакий  
Оринбаевич  
Зиявутдинова Зулфия  
Усеиновна  
Раимова Дилфузахон  
Махаммадсолиевна  
Ботирова Хилола  
Турсунбаевна

Қорақалпоғистонда хизмат кўрсатган артист, “Шуҳрат”  
медали соҳиби, профессор в.в.б

“Мусиқа санъати” ихтисослиги бўйича доцент

“Мусиқа санъати” ихтисослиги бўйича доцент

“Мусиқа санъати” ихтисослиги бўйича доцент

“Маданият ва санъат” журнали 2023 йил 24 февраль куни № 065356-сонли гувоҳнома билан оммавий ахборот воситаси сифатида давлат рўйхатидан ўтказилган. Мазкур журнал **6 та** халқаро маълумотлар базаларида индексланган бўлиб, жорий йил учун **UIF 2023 = 7.7 “импакт-фактор”** кўрсаткичига эга.

Ўзбекистон Республикаси Олий таълим, фан ва инновациялар вазирлиги ҳузуридаги Олий аттестация комиссиясининг 2023 йил 24 июлдаги 01-02/1199-сонли хатига мувофиқ ушбу журналда чоп этилган мақолалар **хорижий мақолалар сифатида тан олинади.**

Саҳифаловчи\Page Maker\Верстка: Абдурахмон Хасанов

Таҳририят манзили: Тошкент шаҳар, Учтепа тумани, “Ватан” МФЙ, Чилонзор 24-мавзеси, 2/27-уй. Почта индекси 100152. Веб-сайт: [www.imfaktor.uz/com](http://www.imfaktor.uz/com)

Телефон номер: +99894-410 11 55, E-mail: [tahririyat@imfaktor.uz](mailto:tahririyat@imfaktor.uz)

© “ИМФАКТОР Pages” илмий нашриёти , 2023 йил.

© Муаллифлар жамоаси, 2023 йил.

# МАДАНИЯТ ВА САЊЪАТ ЖУРНАЛИ

ЖУРНАЛ КУЛЬТУРА И ИСКУССТВО | JOURNAL OF CULTURE AND ART

**ЮСУПОВА Зебихан Хусниддиновна***Преподаватель кафедры**“Инструментальное исполнительство макомов”**Узбекский национальный институт музыкального искусства имени Юнуса Раджаби, Республика Узбекистан, г.Ташкент.*<https://doi.org/10.5281/zenodo.10164386>

## ДИЛОРОМ ЧАНГИЙ

### АННОТАЦИЯ

Прекрасная музыка узбекского народа всегда производила впечатление на другие народы. Обилие музыкальных инструментов, разнообразие музыкальных жанров, мастерство музыкальных исполнителей характеризуются как те, которые с незапамятных времен с интересом слушали все народы. В частности, описание многих музыкальных инструментов, таких как рубаб, дойра, танбур, дутор, чанг наблюдается у очень большого числа дастанов. Король семи климатов строит 7 замков из семи цветов, чтобы предотвратить безумство. В «Саббаи Сайёр»е говорится: В каждом из них Бахром каждый день выслушивает рассказ одного незнакомца и начинает выздоравливать. Эта статья содержит сведения о древней и малоизученной исполнительнице Дилором чанги.

**Ключевые слова:** чанг, музыка, музыкальный инструмент, легенда, дастаны, А.Навоий, Моний, Дилором, певица, король.

## DILOROM CHANGIY

### ANNOTATSIYA

O'zbek xalqining go'zal musiqasi har doim boshqa xalqlarni hayratda qoldirgan. Musiqa asboblarning ko'pligi, musiqa janrlarining xilma-xilligi, musiqa ijrochilarining mahorati qadim zamonlardan beri mavjud bo'lgan asboblarning sifatida tavsiflanadi barcha xalqlar qiziqish bilan tinglashdi. Xususan, rubab, doyra, tanbur, dutar, chang kabi ko'plab musiqa asboblarning tavsifi juda ko'p dastanlarda kuzatilgan. Etti iqlim qiroli jinnilikni oldini olish uchun etti rangdan 7 ta qal'a quradi. "Sabbayi Sayyor" e-da shunday deyilgan: ularning har birida Fringe har kuni bitta notanish odamning hikoyasini tinglaydi va tiklana boshlaydi. Ushbu maqolada qadimiy ma'lumotlar mavjud va Dilor changi tomonidan kam o'rganilgan ijrochi.

**Kalit so'zlar:** chang, musiqa, musiqa asbobi, afsona, Dastan, A. Navoiy, chaqmoq, Dilorom, qo'shiqchi, qiroli.

## DILOROM CHANGIY

### ANNOTATION

The beautiful music of the Uzbek people has always made an impression on other peoples. The abundance of musical instruments, the variety of musical genres, the skill of musical performers is characterized as those that have been listened to with interest by all peoples since time immemorial. In particular, the description of many musical instruments, such as rubab, doira, tanbur, dutor, chang, is observed in a very large number of dastans. The “Sabbai Sayyor” says: In each of them, Bakhrom listens to the story of one stranger every day and begins to recover. This article contains information about the ancient and little-studied Dilorom Changi.

**Keywords:** chang, music, musical instrument, legend, dastans, A. Navoi, Moniy, Dilorom, singer, king.

Из музыкальных жанров почти все суворий, лапар, ялла, оразивор, макамы встречаются в дастанах. Также о музыкантах даны описания во многих мифах и эпосах. Одним из таких эпосов является “Саббаи сайёр”. В этом эпосе к событиям, имевшим место в истории, добавились и вымышленные легенды.

Многие поэты и мыслители писали литературные и научные труды об этом эпосе. История Бахрома и Дилорома является основной в произведении, в него включены еще 7 историй. Они тесно связаны с общим направлением произведения и составляют неотъемлемую часть единого художественного произведения. При этом каждая из повестей самостоятельна и темы охватывают важные стороны жизни людей того времени. Пропагандируются идеи народной жизни, мира и спокойствия, справедливости и патриотизма, любви и просвещения, осуждаются лицемерие и тирания.

Бахрам – король семи климатов. На охоте он встречает Мони, которая его ищет. Мони сообщает о прекрасной китайанке Дилором, показывает картинку девушки, которую он нарисовал. Увидев картину, король безумно влюбляется. Он платит китайскую годовую пошлину и приводит девушку во дворец. Король полностью влюблен в девушку и забывает о делах страны. В пьяном виде его разлучают со своей возлюбленной. Король семи климатов строит 7 замков из семи цветов, чтобы предотвратить безумство. В каждом из них Бахрам каждый день выслушивает рассказ одного незнакомца и начинает выздоравливать. Наконец, на 7-й день он слышит о Дилороме, которая в белом замке и находит его.

О главных героях Бахрам, Дилором и Мони упоминаются не только в этом эпосе, но и в других тоже. Например, Бахрам - король семи климатов, Дилором - красивая девушка, певица с красивым голосом, искусный музыкант, а Мони - самый лучший художник в мире. Все эти люди - исторические личности, и их дела немножко художественно украшено.

Если говорить об этих героях: Бахрам – король целого Ажама, он - царь, отважный полководец, подчинивший Великую Китайскую империю. В дастанах Бахрома называют царем Ирана, но он является одним из тюркских племен и делает столицей Ирана город Тебриз. Персонаж, богатый специфическими эмоциями.

Дилором - в юном возрасте осиротела, и торговец по имени Ходжа с невольничьего рынка в Гурганче покупает её. Ходжа Дилорома заинтересует музыкой, отдает в руки хороших музыкантов. Она у низ учится не только петь, играть музыку, но и вести себя среди знати высшего класса. Сам Ходжа-настоящий хорезмиец и становится очень богатым купцом и караванщиком. Он привозил товары из Китая и торговал в европейских и арабских странах. (Многие его друзья цитируют о том, что сам Ходжа играл на рубабе и пел.) Когда Дилором становится взрослым, её тоже возят с собой в караване и долго наслаждаются её искусством.

Китайский император, услышав прекрасного голоса Дилором и описание как она играет на инструменте, пригласила её во дворец и заверил, что она будет служить здесь. Со временем Дилором стала становится собственностью императора Китая.

Моний – путешествуя по всему миру рисует картины и тем уведомлял всех то что он видел. Отправляясь в Китай, в один из праздников стал свидетелем искусства Дилорома, её умелого исполнения. Моний тогда почувствовал [1, С.23] что Дилором живёт как соловей в клетке, что ее насильно держат в Императорском дворце и рисует прекрасную картину об этом.

В “Хамсе” Алишера Навои, в дастане “Саббаи Сайёр” рассказывается что шох Бахром который вышел на охоту встретился с художником Мони. Он показывал ему картину Дилором, и Бахром влюбляется в неё [2, С.24]. В этой дастане есть сообщения о том, что Дилором мастерски играла на инструменте чанг. Когда она исполняла музыку на инструменте чанг, каждый слушатель забывает свою собственную личность и попадает совсем в иной мир. Во время исполнения как будто откуда то появляется пение птиц, или слышется шум деревьев, или просыпается сильный ветер. Такое исполнение никого не оставлял равнодушным.

Чанг олиб торини тузор эрди.  
Лек жон риштасин узор эрди.  
Демагил чанг, солики хам кад,  
Чанг кадлар била бўлуб хамкад [2, С.53].

Здесь Навои рассказал о том, как Дилором играет на инструменте чанг и что происходит в процессе её исполнения.

В среднеазиатской трактате музыки Дарвиш Али упоминается о Дилором. Дарвишали Чанги (полное имя: Дарвиш Али Чанги аль-Хакани ибн Мирза Али Чанги ибн Абдулали Конуни ибн Ходжа Абдуллах Мухаммад Марварид; 16 век, Герат - 20-е годы 17 века, Бухара) - музыковед, композитор, музыкант, хафиз и поэт. Он интересовался музыкой с юных лет и учился у Ходжаги Джафара Конуни, Али Дост Нойи, Амира Масти Кабузи и Хасана Кавкабия. Жил и работал в культурных центрах Моваруннахра и Хорасана (такие города, как Бухара, Балх, Андижан, Кеш, Самарканд).

Свои стихи он писал под псевдонимом Чанги. До нас дошел ряд касыдов, газелей, рубаи и «Трактат о музыке». 1-й экземпляр «Трактата о музыке», 1572 г.; 2-й экземпляр, также известный как «Тухфатус-сурур» («Жемчужина радости»), приблизительно 1611 г., хранится в Институте востоковедения ФА Узбекистана, инв. № 449, 468. Этот трактат имеет большое научное значение как основной источник музыкальной культуры XVI и XVII веков. Данная рукопись, состоящая из 12 глав на персидском языке, написана на основе информации, собранной из трактатов Джами и Кавкаби, а также произведений таких мастеров музыки, как Хусейн Ахун, Имам Кулий Удий и Зайтун Гиджаки. В свое творчество автор также включил музыкальные взгляды Амира Хусрава Дехлави.

В ней отражены жизнь музыки XVI-XVII веков, композиторское искусство, музыкальные инструменты, музыкально-теоретические («Двенадцать макомов», «ийко» и др.) и исполнительские вопросы. Исторические главы брошюры написаны в стиле литературных очерков и посвящены биографиям Моваруннахра и Хорасана, музыкальных деятелей, легендарных и исторических личностей (начиная с царя Бахрома и Дилорома Чанги, Фирдавси, Рудаки, Амира Темура, Мирзо Улугбека, Алишер Навои, султан Хусейн Бойкара и его двоюродные братья).

Будучи великим учёным и философом, Алишер Навои старается внести в содержание каждого стиха источник воспитания.

В конце эпопеи он пишет, что сон приснился ему, когда он был занят впечатлениями от эпоса. Он пишет, что во сне король и служанка пытались посадить его на трон и хвалили его творчество.

Из речи собеседников:

Emdi shohingga de salomimni,  
So'ngra mundoq etur payomimni.  
Ki: Jahon kimsaga vafo qilmas,  
Shohlik tarkiga kiro qilmas.

«Фердовси в «Шахнамэ», рассказывает об отважном, могучем и страстном охотнике Бехрам Гуре, у которого была возлюбленная Диларам, превосходная артистка на чэнге, красавица, ума необыкновенно тонкого и пронизательного. Бехрам её настолько любил, что никогда с нею не расставался и всюду брал её с собой. Однажды он выехал на охоту, Диларам сидела со своим чэнгом у него за спиной» [3, С.21].

В некоторых книгах игра на инструменте чанг упоминается как успокоительное средство [3, С.17].

Неудивительно, что именно исполнение Дилорома, как успокаивающего инструмента чанг, оказало положительное влияние на Бахрама, который постоянно находился в движении, на охоте, в боях. Это также повлияло на слушателей.

**IQTIBOSLAR/СНОСКИ/REFERENCES**

1. Навоий А. «Саббаи сайёр», Ташкент, 2001. <https://www.e-adabiyot.uz/maqola/1054>
2. Хожиахметов А., «Алишер Навоий, Саббаи Сайёр» Янги аср авлоди, ташкент, 2009. [https://kitobxon.com/uz/kitob/saddi\\_iskandariy](https://kitobxon.com/uz/kitob/saddi_iskandariy)
3. Semyonov A.A., Sredneaziatskiy traktat po muzike Dervisha Ali (XVII v.), T., 1946. <https://cyberleninka.ru/article/n/muzykalnye-instrumenty-xvii-veka-upomyanutye-v-proizvedeniyah-darvisha-ali-changi>
4. «Роль Алишера Навои в мировой литературе», Сборник Республиканской научно-практической конференции, Самаранд: СамДУ, 2021. [https://tsuull.uz/sites/default/files/n.zhabborov\\_samdu.pdf](https://tsuull.uz/sites/default/files/n.zhabborov_samdu.pdf)
5. Навоий А. «Саббаи сайёр». Коллекция работ. 20-томник. 10-том - Т.: Fan, 1992. <https://ziyouz.uz/durdona-toplamlar/alisher-navoiy-mukammal-asarlar-toplami/>

ISSN: 2181-4562  
DOI Journal 10.56017/2181-4562

# МАДАНИЯТ ВА САЊАТ ЖУРНАЛИ

I-ЖИЛД, 9-СОҢ

## ЖУРНАЛ КУЛЬТУРА И ИСКУССТВО

ТОМ-I, НОМЕР-9

## JOURNAL OF CULTURE AND ART

VOLUME-I, ISSUE-9

«Маданият ва санъат» электрон журнали 2023 йил 24 февраль куни № 065356-сонли гувоҳнома билан оммавий ахборот воситаси сифатида давлат рўйхатидан ўтказилган.

Муассис: «IMFAKTOR Pages» масъулияти чекланган жамияти.

Таҳририят манзили: 100152, Тошкент шаҳри, Учтепа тумани, “Ватан” МФЙ, Чилонзор 24-мавзеси, 2-уй.

Телефон номер: +99894-410 11 55

Эл. почта: [tahririyat@imfaktor.uz](mailto:tahririyat@imfaktor.uz)

Веб-сайт: [www.imfaktor.uz](http://www.imfaktor.uz)